

# PLURIDISCIPLINARITÉ EN SCIENCES HUMAINES



HOMMAGE À  
LEILA MESSAOUDI

Sous la direction de :

Ali Reguigui,  
Hafida El Amrani et Hanane Bendahmane

# Table des matières

---

## Préface

*Philippe Blanchet*.....9

## Introduction

*Ali Reguigui, Hafida El Amrani et Hanane Bendahmane*.....13

## Vers une didactique convergente du technolecte scientifique en milieu universitaire marocain

*Malika Bahmad*.....23

## L'évaluation en langues : projet de plate-forme maghrébine d'évaluation à l'université

*Benhouhou Nabila*.....53

## Immigration et identité en devenir dans l'art et la littérature de la diaspora rifaine en Europe

*Mustapha El Adak*.....65

## Structure de l'ʿəyyūṣ et l'ʿəyṭa dans la région de Jbala : métrique et rime

*Francisco Moscoso García*.....81

## Littérature algérienne et linguistique. « L'arbre à dire » de Mohammed Dib à l'aune des notions de *ʿaṣl* et de *far* de la grammaire arabe ancienne.

*Zoulikha Mered*.....97

## La position sujet dans les structures verbales en arabe standard

*Driss Meskine*.....125

## Les multiples facettes de la modulation en traduction : le cas de la traduction journalistique

*Noredidine Hanini*.....135

## De quelques arguments en faveur de l'existence de la catégorie « adjectif » en amazighe : cas du parler des Aït Wirra

*Najat Oussikoum*.....145

## Technolecte des couleurs en arabe marocain

*Hafida EL Amrani* .....159

Terminologie, technolecte et traduction spécialisée : regards croisés	
<i>Héba Medhat-Lecocq</i> .....	171
Didactique du français et didactiques des disciplines : une interdisciplinarité contrainte	
<i>Bertrand Daunay</i> .....	189
Pluridisciplinarité et polyvalence en sciences du langage	
<i>Pierre Lerat</i> .....	205
La « métadisciplinarité » : une méthode et une pratique innovante en matière d'analyse et d'interprétation du visuel	
<i>Abdelatif Makan</i> .....	217
Le mot « barbare » dans le théâtre de Pierre Corneille	
<i>Mounir Oussikoum</i> .....	233
Où l'interrogation de l'ethnologue rejoint celle de la sociolinguiste : la pensée binaire en question	
<i>Jacques / Jawhar Vignet-Zunz</i> .....	253
Les séquences figées concaténées	
<i>Salah Mejri</i> .....	269
Phonétique et prosodie de l'emprunt intégral en franco-ontarien	
<i>Ali Reguigui</i> .....	289
Bibliographie de Leila Messaoudi .....	309
Textes en langue arabe (voir le côté arabe)	